

Da lontano era un'isola

Katinka Bock

Da lontano era un'isola
Katinka Bock
Giulia Cenci
Philipp Messner

16.03. – 16.06.2019

Kuratiert von / A cura di / Curated by
Christiane Rekade



KUNST MERAN
im Haus der Sparkasse
MERANO ARTE
edificio Cassa di Risparmio

Dalontano era un'isola

Christiane Rekade

Introduction

„The stone that seems like an island, without the clouds and without the sea”, or the stone that seems like a mountainside: “on one of the paths one sees (when a cloud covers the sun) a group of Swiss tourists, one of whom is barefoot (hard to believe!)”.

Bruno Munari (1907-1998, Milan), artist and designer, discovered whole worlds in the structures and drawings of the stones he had collected on a beach in Liguria. He presented and described them in a book with the title *Da lontano era un'isola*, which was published in 1971 and contains photos, close ups of the stones and the artist's poetic observations. Munari's title connects three solo shows, each on one of the floors of the museum: a common element in the works of Katinka Bock, Giulia Cenci and Philipp Messner is how they

Introduzione

“Il sasso che sembra un'isola, senza le nuvole e il mare” oppure il sasso che “può sembrare il fianco di una montagna (...) e in uno dei sentieri che portano alla vetta si vede (se uno vuole) una comitiva di turisti svizzeri uno dei quali è a piedi nudi (incredibile!)”

L'artista e designer Bruno Munari (1907-1998, Milano) ha scoperto dei mondi nascosti nelle forme e nelle strutture di sassi che aveva raccolto su una spiaggia ligure e li ha descritti in un libro uscito nel 1971 dal titolo *Da lontano era un'isola*. Esso contiene foto e visioni ravvicinate di questi sassi, accompagnate da considerazioni poetiche dell'artista.

Il titolo del libro di Munari diventa l'elemento che collega tre presentazioni personali, una in ciascun piano della *Kunsthaus*, di Katinka Bock, Giulia Cenci e Philipp Messner,

Einführung

Bruno Munari (1907-1998, Mailand), Künstler und Designer, entdeckte Welten in den Strukturen und Zeichnungen von Steinen, die er an einem ligurischen Strand gesammelt hatte. Er zeigte und beschrieb sie in einem Buch mit dem Titel *Da lontano era un'isola*, das 1971 erschien. Es enthält Fotos, Nahaufnahmen der Steine und die poetischen Beobachtungen des Künstlers. Munaris Titel verbindet die drei Einzelausstellungen auf jeweils einem der Stockwerke des Kunsthause: Die Untersuchungen ihres Arbeitsmaterials und

„Der Stein, der wie eine Insel erscheint, ohne die Wolken und ohne das Meer“, oder der Stein, der wie eine Bergflanke erscheint: „auf einem der Pfade sieht man (wenn gerade eine Wolke die Sonne verdeckt) eine Gruppe von Schweizertouristen, einer davon barfuß (kaum zu glauben!)“.

die Aufforderung an das Publikum, die eigene Wahrnehmung immer wieder zu hinterfragen, können als Gemeinsamkeiten in den Arbeiten von Katinka Bock, Giulia Cenci und Philipp Messner gesehen werden. Die drei Künstler*innen entwickeln ihre Installationen und Skulpturen in engem Dialog mit den Ausstellungsräumen. Sie passen sich der Umgebung an oder setzen sich ihr entgegen, formulieren um oder kombinieren neu und lassen auf jedem Stockwerk eine neue Insel entstehen.

artisti accomunati da un'indagine sui propri materiali di lavoro, da un coinvolgimento diretto del pubblico e dalla messa in crisi delle percezioni abituali. I tre artisti sviluppano le loro installazioni in stretto dialogo con gli spazi espositivi, adattandosi o contrapponendosi ad essi e permettendo di scoprire, su ogni piano, una nuova isola.



Bruno Munari:
Da Lontano era un'isola
book cover
Photo: Mario de Biasi

Katinka Bock

Christiane Rekade

In the water arcades

Nei "portici a fiume"

In an interview on the occasion of her exhibition in Kunstmuseum Winterthur in 2018 Katinka Bock explained: "My work is about bodies – the human body as well as the objects in the room, or in landscape and architecture, it's about the positions they take and the attitudes they adopt"¹! In the conception of her exhibition at KUNST MERAN MERANO ARTE the artist thus started off with the premises of the Kunsthause – evincing a fine instinct for the particular structures of the building, but also for the history that is still visible throughout the building, for the processes of change and for the almost invisible cycles of light, air, water and time.

Merano's arcades were built in the 13th century by the Count of Tyrol Mainardo II. The two narrow arcades are categorised as either "mountain arcades", those facing the Küchelberg, or "water arcades", those on the side of the river.

In den Wasserlauben

In einem Interview zu ihrer Ausstellung im Kunstmuseum Winterthur 2018 erklärte Katinka Bock: „In meiner Arbeit geht es um Körper – sowohl um den menschlichen Körper als auch um Objekte im Raum, in der Landschaft und der Architektur, es geht um die Positionen, die sie beziehen, und die Haltungen, die sie einnehmen.“¹ So ist die Künstlerin auch bei der Konzeption der Ausstellung für KUNST MERAN MERANO ARTE bei den Räumen des Kunsthause gestartet – mit einem feinen Gespür für die besonderen Strukturen des Hauses, aber auch für die Geschichte, die im Gebäude immer noch zu lesen ist, für die Prozesse der Veränderungen und für die fast unsichtbaren Kreisläufe von Licht, Luft, Wasser und Zeit.

Die Meraner Lauben wurden im 13. Jahrhundert von Meinhard II., Graf von Tirol, erbaut. Die beiden schmalen

In un'intervista rilasciata in occasione della mostra del 2018 al Kunstmuseum Winterthur, Katinka Bock ha affermato: "Il mio lavoro si occupa del corpo, inteso sia come corpo umano sia come oggetto nello spazio, nel paesaggio e nell'architettura; riguarda le posizioni che occupa e gli atteggiamenti che assume"¹. Anche nella concezione della mostra per KUNST MERAN MERANO ARTE, l'artista è partita dagli spazi della Kunsthause sotto i portici di Merano, con una grande sensibilità per la particolarità della sua struttura, ma anche per la storia ancora leggibile dell'edificio, per i suoi processi di cambiamento e per i cicli quasi invisibili di luce, aria, acqua e tempo che agiscono su esso.

I portici meranesi furono fatti costruire nel XIII secolo dal conte del Tirolo Mainardo II. I due stretti porticati vennero suddivisi nei portici che si affacciano sul Monte Benedetto, i cosiddetti "portici a monte" ("Berglauben") e "portici a fiume"

Bogengänge werden in die dem Küchelberg zugewandten „Berglauben“ und die flussseitigen „Wasserlauben“ eingeteilt. In den Vorderhäusern waren die Handels- und Handwerksbetriebe untergebracht, die ihre Ware direkt unter den Bögen zum Kauf anboten. Dahinter waren Gärten und Kuhställe angelegt.² Später wurden auch die Hinterhäuser zu Wohnhäusern, verbunden durch die Balustraden im Hinterhof: „Ein Zimmer, ein Gemeinschaftsklo am Gang, eine Balustrade, um hinzukommen, eine hölzerne Treppe auf der gegenüberliegenden Wand, [...] eine Wäscheaufhänge, ein Waschbecken im Stock drober, eine weitere Balustrade dahinter, dann über diesem Labyrinth eine Dachverglasung, damit die schlimmste Kälte draußen blieb.“³

Katinka Bock legt nun mit einem einfachen Eingriff diese historischen Eigenheiten des Gebäudes frei und

(“Wasserlauben”). Negli edifici frontali c'erano le attività commerciali e artigiane, che esponevano le loro merci direttamente sotto gli archi, mentre sul retro si trovavano i giardini e le stalle². Successivamente anche gli edifici posteriori divennero abitazioni, collegati da ballatoi nel cortile interno: “Una stanza, un bagno in comune nel corridoio, un ballatoio per arrivarci, una scala di legno sulla parete di fronte, [...] un filo di panni stesi, al piano superiore un lavandino, un altro ballatoio dietro, poi un lucernario che illumina questo labirinto e protegge dal freddo.”³

Katinka Bock svela queste peculiarità storiche dell'edificio con un semplice intervento che cambia completamente la visione abituale che abbiamo dei suoi ambienti: riapre infatti la parete finestrata in direzione di via Cassa di Risparmio, che era stata chiusa con un muro in



Cuillère, couchée, 2018
Courtesy the artist
and Jocelyn Wolff, Paris.
Photo: Blaise Adilon

The front houses used to accommodate trading and handicraft businesses, which offered their goods for sale directly under the arches. In the back the gardens and cowsheds were located.² Later on the rear buildings too became residential, connected through the balustrades in the backyard: "a room, a communal toilet in the corridor, a balustrade to get there, a wooden staircase on the opposite wall, [...] a place to hang washing, a washbasin on the floor above, another balustrade behind it, then a glass roof atop this labyrinth, so that the worst of the cold stayed outside."³

Katinka Bock exposes these historic characteristics of the building in her exhibition with a simple intervention and changes our familiar view of the premises entirely: she opens up the window façade towards Sparkassenstraße that had been covered with drywall and lets daylight stream into the



Links, Mittelmeer, rechts (Ionio), 2016
Installation view: V. Biennale Gherdeina, Gröden 2016.
Courtesy the artist
Photo: S. Perathoner



April, personne, 2013
Installation view:
MAMCO, Geneva, 2014.
Courtesy the artist
and Jocelyn Wolff, Paris.
Photo: Ilmari Kalkkinen

verändert unsere gewohnte Sicht auf die Räumlichkeiten komplett: Sie öffnet die mit einer Rigipsmauer zugebaute Fensterfront in Richtung Sparkassenstraße und lässt das Tageslicht in die Räume strömen. Sie unterbricht die Abfolge der weißen Wände und holt die Türen und den dahinterliegenden Balkon des ehemaligen Wohnhauses in unser Bewusstsein zurück, lässt den Außenraum ins Kunsthause dringen. Diese neu geschaffene Verbindung von außen und innen wird durch eine Kupferleitung sichtbar gemacht, die vom Balkon durch die Ausstellungsräume bis zu dem Waschbecken auf der Plattform des ersten Stockes führt. Immer noch funktionstüchtig wurde das Waschbecken als Hinweis auf die ursprüngliche Einrichtung beim Umbau des Laubenhauses an seiner Position belassen. Einst war es der einzige Ort, wo fließendes Wasser im Gebäude zu haben war. Nun leitet

cartongesso, lasciando entrare la luce del giorno nelle stanze. In questo modo interrompe la sequenza di pareti bianche, permette alle porte e al balcone che erano stati parte dell'abitazione di riemergere e fa penetrare lo spazio esterno all'interno della *Kunsthaus*. Questa connessione che viene a crearsi tra esterno e interno è resa visibile da un tubo di rame che dal balcone passa attraverso le sale espositive fino al lavabo sulla piattaforma del primo piano. Ancora in funzione, esso è stato lasciato nella sua posizione come riferimento all'impianto originale della casa sotto i portici nel corso della sua riconversione. Un tempo era l'unica fonte di acqua corrente dell'edificio e ora, grazie all'intervento di Katinka Bock, raccoglie l'acqua piovana, incanalata in un imbuto attaccato al balcone e poi fatta scorrere nel lavabo attraverso il tubo di rame.

rooms. She interrupts the sequence of the white walls and brings to our attention the doors and balcony of the former residential building, she lets the exterior space penetrate the *Kunsthaus*. This newly created connection between outside and inside is made visible through a copper pipe that leads from the balcony through the exhibition space to the washbasin on the platform of the first floor. The still functioning washbasin was kept in its position during the building's conversion as a reference to the original facilities. Once it was the only place in the building to get running water. Now Katinka Bock uses it to drain the rainwater that is collected via a funnel fixed on the balcony and flows into the washbasin through the copper piping.

Cycles of water, but also the cultural, existential and ecological meaning of water repeatedly feature in Katinka Bock's works. For the V. Biennale Gherdëina she laid down a

Katinka Bock das Regenwasser ab, das in einem auf dem Balkon befestigten Trichter gesammelt wird und über die Kupferleitung ins Waschbecken fließt.

Wasserkreisläufe, aber auch die kulturelle, existentielle und ökologische Bedeutung des Wassers tauchen in Katinka Bocks Arbeiten immer wieder auf. Für die V. Biennale in Gröden etwa legte sie 2016 einen durchsichtigen Plastiksenschlauch in der Fußgängerzone aus, den sie mit Wasser aus dem Mittelmeer – jenem Meer, in dem alle Südtiroler Flüsse und Bäche münden – füllte. Im Centre d'art contemporain – la Synagogue de Delme (F) leitete sie 2008 das Wasser aus dem stillgelegten und verschlossenen Frauenbad der Synagoge einmal durch den ganzen Ausstellungsraum, und in der Ausstellung *Radiceterna* im Botanischen Garten von Palermo schloss sie für die Arbeit *Righe e retta*, S. Erasmo (2018) das Meerwasser des

I cicli dell'acqua, ma anche il suo significato culturale, esistenziale ed ecologico, sono aspetti ricorrenti nelle opere di Katinka Bock. Ad esempio, in occasione della V Biennale Gherdëina del 2016, l'artista ha collocato nella zona pedonale di Ortisei un tubo di plastica trasparente, riempito con l'acqua del Mediterraneo, cioè di quel mare in cui confluiranno tutti i fiumi e ruscelli dell'Alto Adige. Nel 2008, al Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (Francia), ha invece condotto l'acqua fuori dal bagno delle donne della sinagoga – in disuso e sigillato – attraverso l'intero spazio espositivo, mentre nella mostra *Radiceterna* ospitata al Giardino Botanico di Palermo, per il lavoro *Righe e Retta*, S. Erasmo (2018), ha chiuso in una bottiglia di plastica trasparente l'acqua di mare dell'adiacente spiaggia di S. Erasmo, presso la quale è vietata la balneazione per i livelli di contaminazione.

transparent plastic hose in the pedestrian zone, which she filled with water from the Mediterranean sea – the sea into which all of South Tyrol's rivers and streams eventually flow. In 2008 at the Centre d'art contemporain – la Synagogue de Delme (F) she diverted the water from the disused and locked women's bath of the synagogue throughout the entire exhibition space, and for the work *Righe e retta*, S. Erasmo (2018) in the exhibition *Radiceterna* in Palermo's botanical garden she sealed the sea water of the neighbouring beach S. Erasmo, water so contaminated that swimming there is forbidden, in a transparent plastic bottle.

And so it is the cycle of water that gives a literal framework to Katinka Bock's exhibition. In between she carefully places single sculptures and groups of objects which take up and continue the dialogue between the inside and the



Popolazione (righe e retta),
S. Erasmo, 2018
Courtesy the artist and
Meyer Riegger, Berlin/Karlsruhe
Photo: Andrea Cristaldi



Twin houses of Frida Kahlo and Diego Rivera, Mexico City.

Photo: Katinka Bock

angrenzenden Strandes S. Erasmo, dessen Wasser als so verseucht gilt, dass Baden dort verboten ist, in eine durchsichtige Plastikflasche ein.

So ist es der Wasserlauf, der der Ausstellung von Katinka Bock den buchstäblichen Rahmen gibt. Dazwischen setzt sie sorgfältig Einzelskulpturen und Gruppen von Objekten, die den Dialog zwischen dem Außen und dem Innen, zwischen der Natur und dem Ausstellungsraum aufnehmen und weiterführen: Bronzeskulpturen in Form von langen Kakteen, rhythmisieren den Raum, grenzen ab oder öffnen, funktionieren wie architektonische Elemente. Die Skulpturengruppe *Smog* (2018) ist ein formales Zitat des Zwillingshauses von Frida Kahlo und Diego Rivera, das der Architekt und Maler Juan O'Gorman in den 1930er-Jahren in Mexico City erbaut und mit einem Zaun aus Kakteen als natürlichem Schutz umgeben hat.

Quindi è il fluire dell'acqua a fornire letteralmente una cornice alla mostra di Katinka Bock. Al suo interno l'artista dispone in modo scrupoloso singole sculture o gruppi di opere che riprendono e portano avanti questa riflessione sul rapporto tra interno e esterno e tra natura e spazio espositivo: sculture in bronzo dalla forma di lunghi cactus ritmano lo spazio, delimitandolo oppure aprendolo e fungendo da elementi architettonici. Il gruppo scultoreo *Smog* (2018) è una citazione della casa di Frida Kahlo e Diego Rivera, costruita negli anni Trenta del Novecento a Città del Messico dall'architetto e pittore Juan O'Gorman, e recintata da una fila di cactus come protezione naturale. I cactus di bronzo sono quindi allo stesso tempo sculture, piante ed elementi architettonici che fungono da colonne o divisorii. Realizzate in parte a Città del Messico, queste sculture dalle superfici

outside, between nature and the exhibition space: bronze sculptures in the shape of long cacti give rhythm to the space, delimit or open up, functioning as architectonic elements. The sculpture group *Smog* (2018) is a formal reference to the twin houses of Frida Kahlo and Diego Rivera built by the architect and painter Juan O'Gorman in the 1930s in Mexico City and which he surrounded with a fence made from cacti as a natural barrier. The bronze cacti are thus simultaneously sculptures, plants and architectonic elements – they function as columns or room dividers. Partly realised in Mexico City, the toxic-smoky surfaces of the sculptures are reminiscent of smog, which on many days of the year causes the city to disappear under a pall of mist.

Spread throughout all exhibition rooms, Katinka Bock also installs objects from the series *Popolazione (righe e retta)*, which were produced for the above-mentioned exhibition in

Die Bronze-Kakteen sind also gleichzeitig Skulpturen, Pflanzen und architektonische Elemente – sie funktionieren als Säulen oder Raumteiler. Teilweise in Mexico City entstanden erinnert die toxisch-rauchige Oberfläche der Skulpturen an Smog, der die Stadt an vielen Tagen des Jahres unter einer Dunstglocke verschwinden lässt.

In allen Ausstellungsräumen verteilt installiert Katinka Bock außerdem Objekte aus der Reihe *Popolazione (righe e retta)*, die 2018 für die genannte Ausstellung im Botanischen Garten von Palermo entstanden sind. An oft unerwarteten Positionen platziert sind sie wie Hinweise, die sich zu einer Gesamtheit, zu einer Erzählung zusammenfügen. Katinka Bock bezeichnet diese Objekte als offene Skulpturen. Es sind Pflanzenteile und Früchte, die die Künstlerin in ihrer ganz eigenen Technik in Bronze gegossen hat. Sie gießt die flüssige

fumose evocano lo smog che per diversi giorni all'anno fa scomparire la città sotto una coltre di foschia.

In tutte le sale espositive Katinka Bock installa anche oggetti della serie *Popolazione (righe e retta)*, realizzata nel 2018 per la già citata mostra al Giardino Botanico di Palermo. Collocati in posizioni spesso inaspettate, sono come indizi che collegandosi formano un'unità e una narrazione. Definiti dall'artista "sculture aperte", essi sono realizzati con una particolare tecnica di fusione: il bronzo liquido è versato direttamente in uno stampo in gesso in cui sono intrappolate parti di piante e di frutta (ma anche di pesci, come ad esempio nel caso di *P-Plaice*, 2018); esse vengono completamente bruciate, ma lasciano una traccia della propria forma nella scultura. Per l'artista, questa è la trasposizione più diretta "dalla pianta alla scultura in bronzo, con tutti gli errori imprevedibili".¹⁴

Palermo's botanical gardens. Positioned in often unexpected places, they are like clues that come together as a whole, a narrative. Katinka Bock describes these objects as open sculptures. They are parts of plants and fruits, which the artist has cast into bronze using her very own technique. She pours the liquid bronze straight into the plaster moulds, which she has laid around the plants. Plant components and fruit (also fish, like in *P-Plaice*, 2018) do however stay inside the plaster and get burned by the hot bronze and thus incorporated into the sculptures. For the artist, this is the most direct translation "from plant to bronze sculpture, one to one with all unpredictable errors."¹⁴ In this way the plants are transformed into bronze, into a new composition that now occupies the exhibition space – a population that once again spreads, multiplies and inhabits the rooms.



P-Plaice, 2018
Courtesy the artist
and Jocelyn Wolff, Paris.
Photo: Katinka Bock



Smog, 2017/2018
Installation view: Common Guild.
Courtesy the artist,
Jocelyn Wolff, Paris and
Meyer Riegger, Berlin/Karlsruhe



*Popolazione (righe e retta),
building bridges, 2018*
Courtesy the artist and
Meyer Riegger, Berlin/Karlsruhe.
Photo: Andrea Cristaldi



*Popolazione (righe e retta),
carnívora, 2018*
Courtesy the artist and
Meyer Riegger, Berlin/Karlsruhe.
Photo: Andrea Cristaldi

Bronze direkt in die Gipsform, die sie um die Pflanzen gelegt hat. Pflanzenteile und Früchte (auch Fische, etwa für *P-Plaice*, 2018) bleiben jedoch im Gips und werden von der heißen Bronze verbrannt und in die Skulptur aufgenommen. Für die Künstlerin ist dies die direkteste Übersetzung „von der Pflanze zur Bronzeskulptur, eins zu eins mit allen unvorhersehbaren Fehlern“⁴. Die Pflanzen transformieren so in Bronze und in eine neue Komposition, die nun den Ausstellungsraum einnimmt – eine Population, die sich erneut ausbreitet, vermehrt und die Räume bewohnt.

Katinka Bock experimentiert mit den Möglichkeiten der Skulptur – fordert die klassischen Bildhauer-Materialien wie Keramik, Bronze, Holz oder Stein heraus: „Ich arbeite mit Materialien, jedes davon hat gewisse Möglichkeiten und gewisse Dinge, die nicht möglich sind. Ich lege nicht alleine

Le piante si trasformano così in bronzo, in una nuova composizione che occupa lo spazio espositivo, come una popolazione che si espande, si moltiplica e abita questi luoghi.

Katinka Bock sperimenta le possibilità della scultura sfidando i materiali classici come la ceramica, il bronzo, il legno o la pietra: “Io lavoro con i materiali, ognuno di loro ha determinate possibilità e limiti che non si possono oltrepassare. Non sono la sola a determinare ciò che voglio mostrare nel mio lavoro, ma permetto sempre al materiale di avere voce in capitolo⁵.” Così l’artista cede spesso il controllo sulla forma finale della propria scultura lasciando che venga influenzata dal caso, dal tempo o da processi fisici dovuti al clima, al calore o all’acqua. Ad esempio, per diverse settimane ha lasciato il tessuto di cotone blu del lavoro *For your Eyes only* (2018) sul pavimento del proprio atelier, in modo che le tracce del tempo

Katinka Bock experiments with the possibilities of sculpture – challenging traditional sculpting materials like ceramics, bronze, wood or stone: “I work with materials, each of which has certain possibilities and impossibilities. I never decide what I want to represent, but with what material I want to work.”⁵ Thus the artist often abdicates control of the sculptures’ ultimate form: she lets it be influenced by chance and time or she hands the material over to physical processes – weather, heat, water. As with the blue cotton cloth for the work *For your Eyes only* (2018), which she laid out on the floor of her studio for several weeks for time, atmospheric conditions, but also objects that were left on it, to leave their marks and which she finally hung on the wall like a picture.

The sensitive and precise placement of sculptures and objects allows Katinka Bock to uncover and demonstrate a dense

fest, was ich in meiner Arbeit zeigen möchte, sondern lasse das Material immer mitentscheiden.“⁵ So gibt die Künstlerin auch oft die Kontrolle über die endgültige Form der Skulptur ab: Sie lässt sie von Zufall und Zeit beeinflussen oder sie liefert das Material physikalischen Prozessen aus – der Witterung, der Hitze, dem Wasser. So etwa legte sie das blaue Baumwolltuch der Arbeit *For your Eyes only* (2018) während mehreren Wochen auf dem Boden ihres Ateliers aus, so dass sich die Spuren von Zeit, Licht und den auf dem Stoff liegenden Gegenständen, darauf einschrieben und hängte es schließlich wie ein Bild an die Wand.

Durch die sensible und präzise Setzung der Skulpturen und Objekte gelingt es Katinka Bock, eine dichte Anordnung von Bezügen und Hinweisen zwischen den Skulpturen und dem Raum freizulegen und aufzuzeigen. Sie macht die verborgenen – oder einfach unbeachteten – Prozesse und Kreisläufe der

trascorso, della luce e degli oggetti che vi venivano posati fossero scritte sul tessuto, che al termine del processo è stato appeso come un quadro alla parete.

Collocando le sculture e gli oggetti con grande precisione e sensibilità, Katinka Bock riesce a far emergere e a mostrare una fitta rete di corrispondenze tra le opere e lo spazio, rendendo visibili e tangibili quei cicli nascosti – o spesso semplicemente ignorati – legati al tempo, alla natura, alla storia, che accadono intorno a noi, e sfidando gli spettatori a prendere una posizione, non solo spaziale.

¹ <https://www.youtube.com/watch?v=JZ-Fcl81XOU>

² Erika Wimmer Mazohl: Meran abseits der Pfade. Wien: Braunmüller 2017.

³ Zeno Abram: Meran, Lauben Nr. 29 bis Freiheitsstraße Nr. 20, in:
turrisbabel, 54, Nov 2001, pg. 38.

arrangement of references and clues between the sculptures and the space. She makes the hidden – or simply unobserved – processes and cycles of time, nature and history visible and experienceable in our immediate environment and challenges the viewers to – not just spatially – position themselves.

¹ <https://www.youtube.com/watch?v=JZ-Fcl81XOU>

² Erika Wimmer Mazohl: Meran abseits der Pfade. Wien: Braunmüller 2017

³ Zeno Abram: Meran, Lauben Nr. 29 bis Freiheitsstraße Nr. 20, in:
turrisbabel, nr 54 /Nov 2001, S. 38.

⁴ Valentina Bruschi/ Ignazio Mortellaro: Radiceterna. Katinka Bock. Palermo:
Hopefullmonster, 2018

⁵ Calum Sutherland: Interview with Katinka Bock. In: www.artforum.com/interviews/katinka-bock-on-her-exhibition-for-glasgow-international-2018-75123



Population (low culture), 2018

Courtesy the artist
and Jocelyn Wolff, Paris.

Photo: Johannes Schwartz
Mudam Luxembourg

Zeit, der Natur, der Geschichte in unserer nächsten Umgebung
sicht- und erfahrbar und fordert die Betrachter*innen heraus,
sich – nicht nur räumlich – zu positionieren.

¹ <https://www.youtube.com/watch?v=JZ-Fcl81XOU>.

² Erika Wimmer Mazohl: Meran abseits der Pfade. Wien: Braumüller 2017.

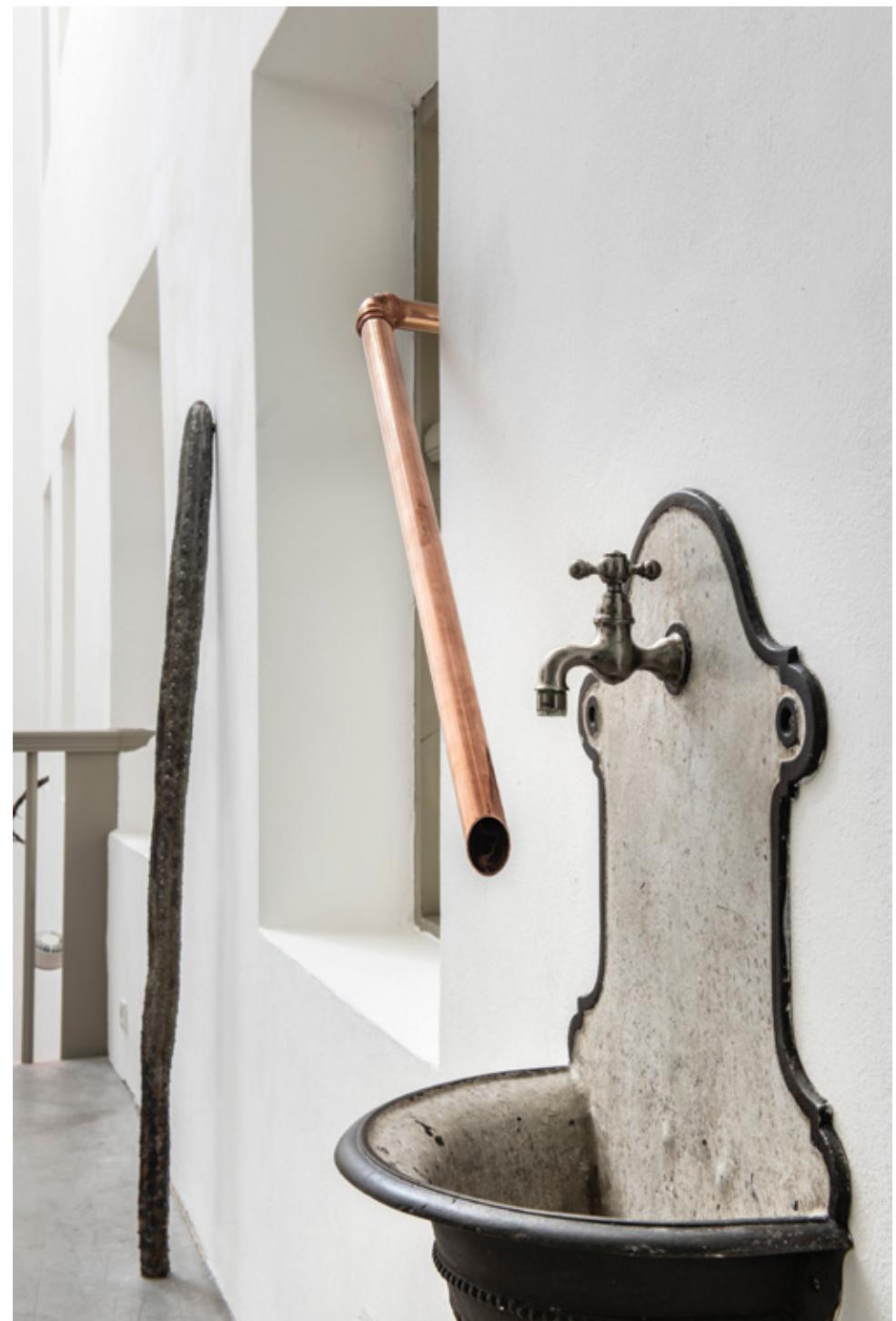
³ Zeno Abram: Meran, Lauben Nr. 29 bis Freiheitsstraße Nr. 20, in:

turrisbabel, 54, Nov 2001, S. 38.

⁴ Valentina Bruschi/Ignazio Mortellaro: Radiceterna. Katinka Bock.

Palermo: Hopefulmonster 2018.

⁵ Calum Sutherland: Interview with Katinka Bock. In: www.artforum.com/interviews/katinka-bock-on-her-exhibition-for-glasgow-international-2018-75123 (Übersetzung CR).



April, personne, 2013/2019; Smog, 2018



Popolazione (righe e retta), la coda, 2018; Cuillère, couchée, 2018



Popolazione (righe e retta), Strom, 2019



Popolazione (righe e retta), S. Erasmo, 2018



April, personne, 2013/2019; Popolazione (righe e retta), limoni, 2018



April, personne, 2013/2019



P-Plaice, 2018



Smog, 2018



Popolazione (righe e retta), direttore, 2018



For Your Eyes Only, Radio, 2017

List of works

Katinka Bock

(*1976 Frankfurt am Main, D, lives in Paris, F)

Selected solo exhibitions

Kunstmuseum Winterthur (CH), 2018; Mudam Luxembourg, (L), 2018;
Institut d'art contemporain, Villeurbanne (F), 2018; Mercer Union,
Toronto, (Canada), 2017; Labor Gallery, Mexico City, (Mexico) 2016;
Mamco, Geneva (CH), 2014

Prices

Prix de la Fondation d'entreprise Ricard, Paris (F), 2012
and Dorothea von Stetten Kunstpreis (D), 2012

Selected group exhibitions

FRAC Bretagne, Rennes, (F), 2018; Konsthall Malmö (S), 2018,
Kestnergesellschaft, Hanover (D), 2017; Biennale Gherdëina, Ortisei (I),
2016; Kunstmuseum Luzern (CH), 2015; The Bonnefanten Museum,
Maastricht (NL), 2015

April, Personne, 2013/2019

copper, water

dimensions variable

For Your Eyes Only, Radio, 2017

fabric mounted on stretcher, steel, copper, ceramic, burned radio

125 x 200 x 14 cm

Smog III-VII, 2017 - 2018

bronze

180 x 12 cm, dimensions variable

Smog one and one, 2018

bronze

175 x 12 cm

P-Plaice, 2018

bronze

4 x 40 x 22 cm

Cuillère, couchée, 2018

wood, steel, ceramic

5 elements: wood: 132 x 54 x 10 cm

steel tube + ceramic: 12 x 80 cm 3 ceramic: 15 x 100 cm each

All works: courtesy the artist and Jocelyn Wolff, Paris

Population, suspended, 2018

ceramics

Popolazione (righe e retta), carnivoro, 2018

bronze

58 x 23 x 3 cm

Popolazione (righe e retta), S. Erasmo, 2018

bronze, plastic bottle, sea water

38 x 27 x 5 cm

Popolazione (righe e retta), between arrival and departure, 2018

bronze, paper

105 x 4 x 2 cm

Popolazione (righe e retta), limoni, 2018

bronze, copper, lemons

Environmental installation approx 200 cm length

Popolazione (righe e retta), la coda, 2018

bronze

76 x 2 x 1,5 cm

Popolazione (righe e retta), direttore, 2018

bronze

65 x 2 x 1,5 cm

Popolazione (righe e retta), Strom, 2019

bronze

12 cm

All works: courtesy Meyer Riegger, Berlin / Karlsruhe

Diese Broschüre erscheint anlässlich der Ausstellung
*Da lontano era un'isola – Katinka Bock, Giulia Cenci,
Philipp Messner*, KUNST MERAN MERANO ARTE,
16. März – 16. Juni 2019

Questa brochure è stata pubblicata in occasione della
mostra *Da lontano era un'isola – Katinka Bock, Giulia
Cenci, Philipp Messner*, KUNST MERAN MERANO ARTE,
16 Marzo – 16 Giugno 2019

This booklet is published on the occasion of the
exhibition *Da lontano era un'isola – Katinka Bock,
Giulia Cenci, Philipp Messner*, KUNST MERAN
MERANO ARTE, March 16 – June 16, 2019

Herausgeber / Edito da / Edited by
Kunst Meran Merano Arte,
Christiane Rekade

Autor / Autore / Author
Christiane Rekade

Ausstellungsansichten / Foto allestimento / Exhibition views
Ivo Corrà; Riccardo Previdi (p. 17, 21)

Übersetzungen / Traduzioni / Translations
Matthew Burbidge (english)
Nadia Marconi (italiano)

Lektorat / Revisione testi / Copy editing
Patrick Schär für torat.ch, Zürich
Ursula Schnitzer
Anna Zinelli

Grafische Gestaltung / Progetto grafico / Graphic Design
Alessandra Ricotti

Druck / Stampa / Printed by
Medus, Druckwerkstatt / Arti Grafiche, Meran

Dank / Ringraziamenti / Thanks
Galerie Jocelyn Wolff, Paris:
Nasim Weiler, Chloé Philipp;
Galerie Meyer Riegger, Berlin /
Karlsruhe: Jochen Meyer, Thomas
Riegger, Nadine Pfessdorf- Raif,
Vittorio Rappa, Valentina Bruschi,
Ignazio Mortellaro

© 2019, Kunst Meran und die Autoren /
e gli autori / and the authors.
Jede Art der Vervielfältigung, insbesondere
die elektronische Aufarbeitung von Teilen
oder der Gesamtheit dieser Publikation
bedarf der vorherigen schriftlichen
Zustimmung durch die Urheber. /
Per ogni forma di riproduzione, in
particolare quella elettronica di questa
pubblicazione o parti di essa, è necessario
il consenso scritto da parte degli autori. /
Any and all reproduction, especially
electronic reproduction of this publication
or parts of thereof, requires the prior written
consent of the copyright holder.



KUNST MERAN

im Haus der Sparkasse

MERANO ARTE

edificio Cassa di Risparmio

Lauben / Portici 163

39012 Meran/o, Italy

www.kunstmeranoarte.org

geförderert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

alperia

AUTONOME
PROVINCE
BOZEN
SUDTIROL

PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO
Referat für Kultur
Assessorato alla cultura

U T



Autonome Region Trentino - Südtirol
Regione Autonoma Trentino - Alto Adige

FORST
FESTIVAL FORST

Merano

Niederstätter

N

NALS MARGREID

staschitz

MEDUS
DRUCKWERKSTATT
ARTIGRAFICHE

Dr'Schär
Innovating special nutrition.

DalleNogare
Marmor - Days - Granit